

Strings English to Arabic

S.No.	English	Arabic
1	Device Insurance	تأمين الجهاز
2	Caring For Your	العناية بجهازك
3	Device Anytime, Anywhere	في أي وقت، في أي مكان
4	Enhanced Customer	تجربة عملاء
5	Experience	معززة
6	Digital Claim	المطالبة الرقمية
7	Process	العملية
8	Live Claim	متابعة مباشرة
9	Status	للمطالبة
10	LOGIN / REGISTER	تسجيل الدخول / التسجيل
11	Guest Login	تسجيل دخول كضيف
12	Dashboard	لوحة التحكم
13	Track Claim Status	تتبع حالة المطالبة
14	Dashboard Device Insurance	لوحة التحكم تأمين الجهاز
15	Welcome To	مرحباً بك في
16	EWAD	EWAD
17	Device Care	رعاية الجهاز
18	You haven't verified your email address yet. If you didn't receive the verification email, please click the button below to resend it	لم تقم بعد بالتحقق من عنوان بريدك الإلكتروني. إذا لم تستلم رسالة التحقق، يرجى النقر على الزر أدناه لإعادة إرسالها.
19	Resend Verification Email	إعادة إرسال رسالة التحقق
20	Update Your Email	تحديث بريدك الإلكتروني
21	Register Claim	تسجيل المطالبة
22	Claim Status Track Device Insurance	تتبع حالة المطالبة تأمين الجهاز
23	Search Claim Details	بحث تفاصيل المطالبة
24	Invoice Number Or Claim No	رقم الفاتورة أو رقم المطالبة
25	Enter Invoice Or Claim No	أدخل رقم الفاتورة أو رقم المطالبة
26	SEARCH	بحث
27	Please enter the Invoice No	يرجى إدخال رقم الفاتورة.
28	Email Recovery Device Insurance	استعادة البريد الإلكتروني تأمين الجهاز
29	Back to Login	العودة إلى تسجيل الدخول
30	Forgot Email Device Insurance	نسيت البريد الإلكتروني تأمين الجهاز
31	Recover Email	استعادة البريد الإلكتروني
32	Enter Your Registered Mobile Number	أدخل رقم الهاتف المحمول المسجل الخاص بك.
33	Mobile	موبايل
34	Next	التالي
35	Back to Login	العودة إلى تسجيل الدخول؟
36	Click Here	انقر هنا
37	OTP Verification Device Insurance	التحقق من OTP تأمين الجهاز
38	Enter the 6-digit verification code that was sent to your mobile	أدخل رمز التحقق المكون من 6 أرقام الذي تم إرساله إلى هاتفك المحمول.
39	Mobile OTP	رمز تحقق الموبايل
40	Verify	التحقق
41	Login Device Insurance	تسجيل الدخول تأمين الجهاز
42	Login	تسجيل الدخول
43	To Enjoy Easy and Hassle-Free Device Protection With	للاستمتاع بحماية سهلة وخالية من المتاعب لجهازك مع
44	Forgot Email	هل نسيت البريد الإلكتروني؟
45	Please wait 60 seconds to resend	يرجى الانتظار 60 ثانية لإعادة الإرسال.
46	Email	البريد الإلكتروني
47	Not Yet a Member	لست عضواً بعد؟
48	Register	قم بالتسجيل
49	OTP Verification	OTP التحقق من
50	Enter the 6-digit verification code that was sent to your email	أدخل رمز التحقق المكون من 6 أرقام الذي تم إرساله إلى بريدك الإلكتروني
51	Email OTP	رمز تحقق البريد الإلكتروني
52	OTP will expire in minutes."	"دقائق في OTP مستنتهي صلاحية
53	Profile Update Device Insurance	تحديث الملف الشخصي تأمين الجهاز
54	Current Email ID	البريد الإلكتروني الحالي
55	Verified	تم التحقق
56	New Email ID	البريد الإلكتروني الجديد

57	Update	تحديث
58	Register Device Insurance	تسجيل تأمين الجهاز
59	First Name	الاسم الأول
60	Last Name	الاسم الأخير
61	Email Id	البريد الإلكتروني
62	Important: Please ensure that you submit the correct email address. Providing an incorrect email address may result in delays or rejections in account activation or .claim processing	مهم: يرجى التأكد من تقديم عنوان البريد الإلكتروني الصحيح. قد يؤدي تقديم عنوان بريد إلكتروني غير صحيح إلى تأخير أو رفض تفعيل الحساب أو معالجة المطالبات.
63	Captcha	كود التحقق
64	?Already a member	هل أنت عضو بالفعل؟
65	Email Update Device Insurance	تحديث البريد الإلكتروني تأمين الجهاز
66	New Email Id	البريد الإلكتروني الجديد
67	Claims Status Device Insurance	حالة المطالبات تأمين الجهاز
68	My Claims	مطالباتي
69	Select Device	اختر الجهاز
70	Pending Review	في انتظار المراجعة
71	Awaiting Action from Customer	في انتظار إجراء من العميل
72	Under Diagnosis	تحت التشخيص
73	Approved	موافق عليه
74	Denied	مرفوض
75	Under Repair	تحت الإصلاح
76	Under Delivery	تحت التسليم
77	Closed	مغلق
78	Claim No	رقم المطالبة
79	Invoice No	رقم الفاتورة
80	Device	الجهاز
81	Updated	تحديث
82	Comment	تعليق
83	Edit Your Claim	تعديل مطالبتك
84	.No claims were found for your account	لم يتم العثور على أي مطالبات لحسابك.
85	Customer Device & Policy Details	تفاصيل جهاز العميل وثيقة التأمين
86	Customer Details	تفاصيل العميل
87	Device Details	تفاصيل الجهاز
88	Policy Details	تفاصيل وثيقة التأمين
89	Category	الفئة
90	Brand	العلامة التجارية
91	IMEI Number	رقم IMEI
92	Retailer	البائع
93	Start Date	تاريخ البدء
94	Expire Date	تاريخ الانتهاء
95	Policy Type	نوع وثيقة التأمين
96	Sum Insured	المبلغ المؤمن عليه
97	Claim Device Insurance	مطالبة تأمين الجهاز
98	Enter Invoice	أدخل الفاتورة
99	.Please enter the correct invoice number	يرجى إدخال رقم الفاتورة الصحيح.
100	Select Device Details	اختر تفاصيل الجهاز
101	.No active policy available against above Invoice	لا توجد وثيقة تأمين نشطة ضد الفاتورة أعلاه.
102	Claim Status	حالة المطالبة
103	Incident Type Device Insurance	نوع الحادث تأمين الجهاز
104	Select the Incident type	حدد نوع الحادث
105	Accidental Damage	الأضرار العرضية
106	Extended Warranty	الضمان الممتد
107	Accidental Damage means accidental physical breakage of the covered good(s) due to an unforeseen event which causes physical damage to the Insured Good and that .prevents it from operating correctly	الأضرار العرضية تعني كسرًا ماديًا عرضيًا للسلع المغطاة بسبب حدث غير متوقع يتسبب في تلف مادي للبضاعة المؤمنة ويمنعها من العمل بشكل صحيح.
108	Extended Warranty will replicate and extend the original manufacturer's warranty by an additional 12 months. This normally covers a malfunction or a breakdown, in .materials and workmanship	الضمان الممتد سيقوم بتكرار وتمديد ضمان الشركة المصنعة الأصلي لمدة 12 شهرًا إضافيًا. وهذا عادةً ما يغطي عطلاً أو انهيارًا في المواد والعمل.
109	Important Information	معلومات هامة

110	The information requested and documents mentioned in this form are a general guide. Further documents or information may be required depending on the circumstances of your claim. Note that failure to provide supporting documentation may result in delay or rejection of your claim. Your Policy may not provide cover under every section shown in this Claim Form. The issuance and acceptance of this form does NOT constitute an admission of liability by Insurer or waiver of its rights	المعلومات المطلوبة والمستندات المذكورة في هذا النموذج هي دليل عام. قد تكون هناك حاجة لمستندات أو معلومات إضافية بناءً على ظروف مطالبتك. يرجى ملاحظة أن عدم تقديم الوثائق الداعمة قد يؤدي إلى تأخير أو رفض مطالبتك. قد لا توفر وثيقة تأمينك تغطية تحت كل قسم مذكور في نموذج المطالبة هذا. إصدار وقبول هذا النموذج لا يشكل اعترافاً بالمسؤولية من قبل شركة التأمين أو تنازلاً عن حقوقها.
111	Self Declaration	إقرار ذاتي
112	I hereby declare that the information given in the event details is true and correct. In case anything is found to be false, untrue, misleading or misrepresented, I will be held liable including, but not limited to, denial of claim as per policy terms and conditions. I understand that I have read policy terms and conditions and will abide by it. I confirm	أقر بموجب هذا أن المعلومات المقدمة في تفاصيل الحدث صحيحة وحقيقية. في حالة العثور على أي شيء غير صحيح أو مضلل أو مزور، ساكون مسؤولاً بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، رفض المطالبة وفقاً لشروط وأحكام السياسة. أفهم أنني قرأت شروط وأحكام السياسة وسألتزم بها. أؤكد:
113	I have deactivated iCloud, Find My iPhone (FMIP), or any similar cloud platform, knowing that the claim process cannot begin without this deactivation	لقد قمت بإلغاء تنشيط iCloud أو Find My iPhone (FMIP) أو أي منصة مشابهة، مع العلم أن عملية المطالبة لا يمكن أن تبدأ بدون هذا الإلغاء.
114	I have backed up my data, acknowledging that the insurer is not responsible for any data loss	لقد قمت بعمل نسخة احتياطية من بياناتي، معترفاً بأن شركة التأمين ليست مسؤولة عن أي فقدان للبيانات.
115	I understand that the repair or replacement timeline depends on the availability of parts or devices	أفهم أن مدة الإصلاح أو الاستبدال تعتمد على توفر الأجزاء أو الأجهزة.
116	I understand that an excess payment may be required, and any delay in payment will affect the repair or replacement process	أفهم أن الدفع الزائد قد يكون مطلوباً، وأي تأخير في الدفع سيؤثر على عملية الإصلاح أو الاستبدال.
117	I understand that if the repair cost exceeds the purchase price in a subsequent claim, I will be responsible for paying the difference	أفهم أنه إذا تجاوزت تكلفة الإصلاح سعر الشراء في مطالبة لاحقة، ساكون مسؤولاً عن دفع الفرق.
118	Above are only few points and not exhaustive terms. In addition to this, other policy terms will be applicable	ما سبق هو نقاط قليلة فقط وليست شروطين شاملة. بالإضافة إلى ذلك، ستطبق شروط السياسة الأخرى.
119	Have you made claim before for this policy	هل قدمت مطالبة مسبقاً لهذه الوثيقة؟
120	Select	اختر
121	Yes	نعم
122	No	لا
123	Location of Incident	موقع الحادث
124	Date of Incident	تاريخ الحادث
125	Describe how loss has happened	صف كيفية حدوث الخسارة
126	Upload Invoice Copy	تحميل نسخة من الفاتورة
127	Upload Passport or Emirates Id Copy	تحميل نسخة من جواز السفر أو بطاقة الهوية الإماراتية
128	Photo of Insured Item	صورة للعنصر المؤمن عليه
129	Any Other Supporting Document	أي مستند داعم آخر
130	Address for Device Collection or Onsite Repair	العنوان لجمع الجهاز أو الإصلاح في الموقع
131	Important: Please ensure the address provided is accurate and the device is available at the specified location. Portable devices such as mobiles and laptops will be picked up, while non-portable devices such as appliances will have an onsite visit arranged. Failure to provide correct information or ensure device availability may result in the rejection of your claim	مهم: يرجى التأكد من أن العنوان المقدم دقيق وأن الجهاز متاح في الموقع المحدد. سيتم جمع الأجهزة القابلة للنقل مثل الهواتف المحمولة وأجهزة الكمبيوتر المحمولة، بينما ستتم زيارة الموقع للأجهزة غير القابلة للنقل مثل الأجهزة المنزلية. قد يؤدي عدم تقديم معلومات صحيحة أو ضمان توفر الجهاز إلى رفض مطالبتك.
132	Full Address	العنوان الكامل
133	Nearby Landmark	معلم قريب
134	Remarks	ملاحظات
135	Area	المنطقة
136	Select Emirates	اختر الإمارة
137	Customer Place	مكان العميل
138	Store	المتجر
139	Submit	إرسال
140	OTP has been sent to your email for verification.	إلى بريدك الإلكتروني للتحقق OTP تم إرسال
141	A verification email has been sent to your email address. Please check your inbox to verify your email. If you haven't received it, you can resendEmailCerification custom-disabled the verification email or update your email address.	تم إرسال بريد التحقق إلى عنوان بريدك الإلكتروني. يرجى التحقق من صندوق الوارد الخاص بك للتحقق من بريدك الإلكتروني. إذا لم تستلم البريد، يمكنك resendEmailCerification custom-disabled إعادة إرسال update تحديث عنوان بريدك الإلكتروني
142	These credentials do not match our records	هذه البيانات غير متطابقة مع سجلاتنا.
143	OTP has been sent to your mobile for verification	تم إرسال رمز التحقق إلى هاتفك المحمول.
144	Please enter valid captcha	يرجى إدخال كود التحقق بشكل صحيح.
145	Welcome to EWAD	مرحباً بك في EWAD !
146	The provided Email OTP is invalid.	رمز التحقق عبر البريد الإلكتروني غير صحيح. ي غير صحيح
147	The provided Mobile OTP is invalid.	رمز التحقق عبر الهاتف المحمول غير صحيح

148	A verification email has been sent to your email address. Please check your inbox to verify your email	تم إرسال رسالة تحقق إلى عنوان بريدك الإلكتروني. يرجى التحقق من صندوق الوارد الخاص بك لتأكيد بريدك الإلكتروني.
149	!Session Expire	انتهت الجلسة!
150	!Invalid User Token	رمز المستخدم غير صالح!
151	Email Verification Request	طلب تحقق البريد الإلكتروني
152	User ID Creation Confirmation	تأكيد إنشاء معرف المستخدم
153	Your email address has been successfully verified. Thank !you for confirming your account	تم التحقق من عنوان بريدك الإلكتروني بنجاح. شكرًا لتأكيد حسابك!
154	!Token expire	انتهت صلاحية الرمز!
155	.OTP mobile input	إدخال رمز التحقق عبر الهاتف المحمول.
156	Your email address is: Email	Email: عنوان بريدك الإلكتروني هو
157	.Profile not found	الملف الشخصي غير موجود.
158	!Invalid Request	طلب غير صالح!
159	The new email address is the same as the current one. Please enter a different email address	عنوان البريد الإلكتروني الجديد هو نفسه الحالي. يرجى إدخال عنوان بريد إلكتروني مختلف.
160	!Your email address has been updated successfully	تم تحديث عنوان بريدك الإلكتروني بنجاح!
161	Your email address has been updated successfully. A verification email has been sent to your email address. Please check your inbox to verify your email	تم تحديث عنوان بريدك الإلكتروني بنجاح. تم إرسال رسالة تحقق إلى عنوان بريدك الإلكتروني. يرجى التحقق من صندوق الوارد الخاص بك لتأكيد بريدك الإلكتروني.
162	.Otp mobile input	إدخال رمز التحقق عبر الهاتف المحمول.
163	.Welcome to the dashboard	مرحبًا بك في لوحة التحكم.
164	There is no active policy associated with the above invoice. If you have any questions or issues, please email claims@ewad.me	لا توجد وثيقة تأمين نشطة مرتبطة بالفاتورة المذكورة أعلاه. إذا كان لديك أي أسئلة أو مشكلات، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى claims@ewad.me
165	Please enter the correct invoice ID. If you have any questions or issues, please email claims@ewad.me	يرجى إدخال معرف الفاتورة الصحيح. إذا كان لديك أي أسئلة أو مشكلات، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى claims@ewad.me
166	Invalid Request. Please enter the correct invoice ID. If you have any questions or issues, please email claims@ewad.me	طلب غير صالح. يرجى إدخال معرف الفاتورة الصحيح. إذا كان لديك أي أسئلة أو مشكلات، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى claims@ewad.me
167	Your policy has lapsed. If you have any questions or issues, please email claims@ewad.me	انتهت صلاحية وثيقة التأمين. إذا كان لديك أي أسئلة أو مشكلات، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى claims@ewad.me
168	Your policy is yet to start. If you have any questions or issues, please email claims@ewad.me	وثيقة التأمين لم تبدأ بعد. إذا كان لديك أي أسئلة أو مشكلات، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى claims@ewad.me
169	Your policy is no longer active. If you have any questions or issues, please email claims@ewad.me	وثيقة التأمين لم تعد نشطة. إذا كان لديك أي أسئلة أو مشكلات، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى claims@ewad.me
170	Claim for this device is already under process. Please wait for finalization. If you have any questions or issues, please email claims@ewad.me	تتم معالجة المطالبة لهذا الجهاز بالفعل. يرجى الانتظار حتى يتم الانتهاء منها. إذا كان لديك أي أسئلة أو مشكلات، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى claims@ewad.me
171	.Invalid Device ID	معرف الجهاز غير صالح.
172	No claims are made for this device. If you have any questions or issues, please email claims@ewad.me	لم يتم تقديم أي مطالبات لهذا الجهاز. إذا كان لديك أي أسئلة أو مشكلات، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى claims@ewad.me
173	.Data successfully updated	تم تحديث البيانات بنجاح.
174	Submit Claim	تقديم المطالبة
175	Re-submit Claim	إعادة تقديم المطالبة
176	Your claim has been successfully updated. You can now track its status by using the tracking feature.	تم تحديث مطالبتك بنجاح. يمكنك الآن تتبع حالتها باستخدام ميزة التتبع
177	Session Expire	انتهت الجلسة
178	Claim doesn't exist	المطالبة غير موجودة
179	Policy doesn't exist	وثيقة التأمين غير موجودة
180	Invalid Store Name	اسم المتجر غير صالح
181	.Required documents: Invoice, Passport, Device Photo	المستندات المطلوبة: فاتورة، جواز سفر، صورة الجهاز.
182	.Invalid Data. Please check your inputs and try again	بيانات غير صالحة. يرجى التحقق من إدخالك وحاول مرة أخرى.
183	.All Rights Reserved	جميع الحقوق محفوظة.
184	OTP will expired in minutes."	 دقائق. رمز التحقق سينتهي خلال
185	Logout	تسجيل الخروج
186	Invoice Number	رقم الفاتورة
187	Upload size maximum 5 MB. Only PDF or image formats are .accepted	الحد الأقصى لحجم التحميل هو 5 ميجابايت. يتم قبول تنسيقات PDF أو الصور فقط.
188	strong>Important: Please ensure the address provided is accurate and the device is available at the specified location. Portable devices such as mobiles and laptops will be picked up, while non-portable devices such as appliances will have an onsite visit arranged. Failure to provide correct information or ensure device .availability may result in the rejection of your claim	مهم: يرجى التأكد من أن العنوان المقدم دقيق وأن الجهاز متوفر في الموقع المحدد. سيتم استلام الأجهزة المحمولة مثل الهواتف المحمولة وأجهزة الكمبيوتر المحمولة، بينما سيتم ترتيب زيارة ميدانية للأجهزة غير المحمولة مثل الأجهزة المنزلية. قد يؤدي تقديم معلومات غير صحيحة أو عدم توفر الجهاز إلى رفض طلبك.
189	Emirates	الإمارة
190	Select Store	اختر المتجر

191	Drop files here to upload. Only PDF or images formats are .accepted	قم بإسقاط الملفات هنا للتحميل. يتم قبول تنسيقات PDF أو الصور فقط.
192	Please share multiple photo to ascertain damage	يرجى مشاركة عدة صور لتحديد الضرر.
193	To resubmit your claim, please log in to your account. You can view the current status of your claim, but the .resubmit option is only available after logging in	لإعادة تقديم مطالبتك، يرجى تسجيل الدخول إلى حسابك. يمكنك عرض حالة مطالبتك الحالية، ولكن خيار إعادة التقديم متاح فقط بعد تسجيل الدخول.
194	Your claim has been successfully submitted with claim number :claimNo. You can now track its status by using the tracking feature.	يمكنك :claimNo م تقديم مطالبتك بنجاح برقم المطالبة. الآن متابعة حالتها باستخدام ميزة التتبع
195	.Please fill out this field	يرجى ملء هذا الحقل.
196	.Please enter a valid email address	يرجى إدخال عنوان بريد إلكتروني صالح.
197	.The field must be at least :min characters	يجب أن يحتوي الحقل على الأقل min: حرفاً.
198	The field may not be greater than :max characters.	.حرفاً max: يجب ألا يتجاوز الحقل
199	Please match the requested format	يرجى مطابقة التنسيق المطلوب.
200	.This field is required	هذه الخانة مطلوبة.
201	Pickup From	لاقط من
202	?How many prior claims	كم عدد المطالبات السابقة؟
203	Select the Incident type"	"حدد نوع الحادث
204	You haven't verified your email address yet. If you didn't receive the verification email, please click the .button below to resend it	لم تقم بتأكيد عنوان بريدك الإلكتروني بعد. إذا لم تتلق بريد التحقق، يرجى الضغط على الزر أدناه لإعادة إرساله.
205	Help	يساعد
206	The new email has already been taken.	البريد الإلكتروني مستخدم بالفعل
207	Remove file	إزالة الملف